

FRANCISCO R. ADRADOS

# **Geschichte der griechischen Sprache Von den Anfängen bis heute**

Aus dem Spanischen übersetzt  
von Hansbert Bertsch

A. Francke Verlag Tübingen und Basel

# Inhalt

Vorwort .....	XIII
---------------	------

## ERSTER TEIL: Vom Indogermanischen zum Attischen

I. Vom Indogermanischen zum Griechischen .....	3
1. Von den Steppen Asiens nach Griechenland .....	3
2. Kultur und Wortschatz: Vom indogermanischen zum griechischen Wortschatz .....	7
3. Das Griechische innerhalb der indogermanischen Dialekte ..	10
II. Das Griechische an den Toren zu Griechenland .....	16
1. Weitere Präzisierungen zum Griechischen .....	16
2. Das Gemeingriechische (GG) .....	17
3. Grundzüge des Gemeingriechischen .....	19
III. Vom Gemeingriechischen zu den Dialekten des zweiten Jahrtausends .....	22
1. Varianten im Gemeingriechischen .....	22
2. Von der Ankunft der ersten Griechen (Ostgriechisch) zur Ankunft der Dorier (Westgriechisch) .....	25
3. Griechisch und die nichtgriechischen Sprachen im zweiten Jahrtausend .....	33
IV. Das Griechische im zweiten Jahrtausend .....	41
1. Das Ostgriechische .....	41
2. Mykenisch als griechischer Dialekt des zweiten Jahrtausends .....	44
3. Das epische Achäisch als griechische Sprache des zweiten Jahrtausends .....	49
4. Das Paramykenische im zweiten Jahrtausend .....	55
V. Das Griechische im ersten Jahrtausend Überblick über die Dialekte .....	58
1. Die Ausbreitung der Griechen .....	58
2. Die Ausbreitung der griechischen Sprache .....	62

## VIII *Inhalt*

3. Die Entstehung der großen Dialekte .....	70
4. Vereinheitlichende Isoglossen .....	80
5. Sekundäre Differenzierungen .....	83
VI. Die allgemein verbreiteten Literatursprachen:	
Epik, Elegie und Chorlyrik .....	86
1. Literatursprachen als allgemein verbreitete Sprachen .....	86
2. Die erste allgemein verbreitete Sprache: die epische Sprache bei Homer .....	88
3. Die Verbreitung der ersten allgemeinen Sprache: Die Sprache der hexametrischen Dichtung nach Homer .....	96
4. Die zweite allgemein verbreitete Sprache: Die Sprache der Elegie und des Epigramms .....	101
5. Die dritte allgemein verbreitete Sprache: Die Sprache der Chorlyrik .....	105
VII. Besondere Literatursprachen:	
Lesbisch, Böotisch und Syrakusanisch .....	116
1. Allgemeine Bemerkungen .....	116
2. Das Lesbische der monodischen Dichtung .....	117
3. Das Böotische von Korinna .....	119
4. Das Dorische von Syrakus .....	120
VIII. Die Literatursprachen der archaischen und klassischen Epoche	
Ionisch und Attisch .....	124
1. Das Ionische der Iambendichter und der Dichtung im Allgemeinen .....	124
2. Das Ionische der Prosa .....	127
3. Der attische Dialekt als Literatursprache .....	139
4. Die Entstehung der Wissenschaftssprache .....	156
<b>ZWEITER TEIL: Von der Koine bis heute</b>	
I. Die Koine und ihre Beziehungen zu anderen Sprachen .....	169
1. Herkunft, Definition und Sprachniveaus .....	169
2. Die Verbreitung der Koine .....	174
3. Die umgangssprachliche Koine und ihre Varianten .....	178
4. Allgemeine Beschreibung der umgangssprachlichen Koine .....	186
5. Die literarische Koine und ihre Entwicklungsstufen .....	190
6. Die Entwicklung des intellektuellen und wissenschaftlichen Wortschatzes .....	196

7. Griechisch und Latein zur Zeit der Republik und im Kaiserreich .....	200
8. Das hellenisierte Latein und das Griechisch-Lateinische .....	206
9. Griechisch und andere Sprachen in der Antike .....	213
II. Das byzantinische Griechisch und sein Einfluss auf andere Sprachen .....	219
1. Historisches Umfeld des Griechischen in Byzanz .....	219
2. Beschreibung der byzantinischen Volkssprache .....	229
3. Die Entwicklung des byzantinischen Wortschatzes .....	239
4. Lehnwörter im byzantinischen Griechisch .....	242
5. Griechische Lehnwörter in anderen Sprachen .....	247
III. Das Griechische in den europäischen Sprachen .....	261
1. Eindringen des Gräko-Lateins in die europäischen Sprachen .....	261
2. Ort und Funktion des Gräko-Lateins in den heutigen europäischen Sprachen .....	277
IV. Das Neugriechische .....	284
1. Geschichte des Neugriechischen .....	284
2. Beschreibung des Neugriechischen .....	290
3. Lehn- und Bildungswörter im Wortschatz des Neugriechischen .....	293
4. Die Dialekte des Neugriechischen .....	297
Zusammenfassung .....	304
Anhang .....	309
Bibliographie .....	309
Sachregister .....	334
Nachwort .....	337